

ФИЛОЛОГИЯ И ЛИНГВИСТИКА

Асылбекова Шынар Сериккалиевна

магистрант

Алтайская государственная педагогическая академия

г. Барнаул, Алтайский край

Кирдякова Татьяна Владимировна

канд. филол. наук, старший преподаватель

Казахский гуманитарно-юридический инновационный университет

г. Семей, Республика Казахстан

СТИЛИСТИЧЕСКИ МАРКИРОВАННАЯ ФРАЗЕОЛОГИЯ В ПРОЗЕ

В.М. ШУКШИНА

Аннотация: в статье анализируется стилистически маркированная лексика в рассказах В.М. Шукшина. Приведены примеры фразеологизмов разговорного характера, присутствующие в работах В.М. Шукшина. Простонародные и разговорные выражения применяются для окраски эмоционально-оценочной лексики в структуре художественного произведения.

Ключевые слова: стилистически маркированная лексика, фразеология, фразеологические обороты, идиоматика, идиома, авторская речь, разговорный стиль, язык художественного текста.

Подобно лексическим единицам, фразеологические обороты русского языка подвергаются стилистическому расслоению и имеют в своем составе три группы стилистически маркированных единиц: первую группу составляют фразеологизмы с нулевой стилистической окраской, т.е. стилистически нейтральные фразеологические обороты; ко второй группе относятся фразеологизмы разговорного характера с многоцветным набором оттенков разговорности; третью группу образуют книжные фразеологические единицы, дифференцируемые, в свою очередь по аспектам книжности [1, с. 98–102].

В своих рассказах В.М. Шукшин широко использует фразеологизмы разговорного характера. Их можно разделить на литературно-разговорные, разговорно-просторечные.

Большинство фразеологизмов, которые использует писатель, получили стилистическую маркировку в словарях, т. е. имеют стилистическую помету разговорной речи. Например:

- 1) литературно-разговорные фразеологизмы: *сирота казанская* (разг., ирон.), *сердце кровью обливается* (разг.) и др.;
- 2) разговорно-просторечные: *протянуть ноги* (разг.), *нос воротить* (прост.) и др.;
- 3) вульгарно-просторечные: *черт его знает* (разг.), *к чертовой бабушке* (прост.) и другие.

Наряду со стилистически маркированными разговорно-бытовыми фразеологизмами у В.М. Шукшина можно встретить стилистически маркированные разговорные идиомы. Идиомы представляют собой целые по значению обороты, смысл которых не может быть выведен из значения входящих в них слов.

Очень разнообразна идиоматика бытовой речи в прозе В. Шукшина. Большинство из них получили стилистическую маркировку разговорного стиля. Например: *без году неделя*, *тютелька в тютельку*, *поставить на «попа»* и другие.

Имеются и такие слова, которые явно относятся к разговорно-бытовому стилю, но которые еще не были объектом исследований лексикографов и поэтому не имеющие стилистическую помету (разг.). Например, слова: *папаня*, *братка*, *Васята*; фразеологизмы: *скважина кривоносая*, *зеленая дурочка* и др. В основном это слова индивидуально-авторские, с помощью которых реализуется авторская оценка. Возможно, что со временем такие слова могут войти в активное употребление при повседневном бытовом общении [2, с. 110].

Разговорно-просторечные фразеологизмы имеют широкое распространение в речевом обиходе людей, отличающихся недостаточным уровнем общей культуры и образованности. Например, «*протянуть ноги*» (разг.) – умереть: «...Спрашивается, почему же он шестьдесят, от силы семьдесят – и протянул ноги? Микробы!» («Микроскоп»).

Достаточно разнообразна идиоматика бытовой речи, в ней нередко встречаются образы с чертами комизма, придающими речи живописный характер, в ходу алогизмы и гиперболы, отражаются черты давно оставленных и забытых верований, нередко комически переосмысленных. Они являются типичным элементом разговорного стиля, создавая живость и непосредственность, естественную художественность речи: *тянуть канитель, нужен до зарезу, типун на язык, свинью подложить*.

Широко используются идиомы в прозе В. Шукшина. Большинство из них стилистически маркированы. Например:

Без году неделя (разг., шутл.) – «очень недолго»: А этот – без году неделя руководит коллективом – и уже: «Может, вам, Александр Семеныч, лучше на пенсию? Нах-хал!» («Чудик»).

Хоть бы хны (прост.) – «никакого внимания, никакого впечатления»:

И ведь это обидно: сами ржут, черти (актеры), а тут сидишь – хоть бы хны, даже усмешки нету! – горько возмущался дед («Критики»).

Таким образом, можно сделать вывод, что В.М. Шукшин использует в основном стилистически маркированные фразеологизмы и идиомы, чтобы достоверно восстановить эмоциональную и экспрессивную разговорно-бытовую речь.

В настоящее время лингвисты и литературоведы уделяют большое внимание роли эмоционально-оценочной лексики в структуре художественного произведения. Художественный текст полифункционален. В нем эстетическая функция наслаждается на целый ряд других – коммуникативную, экспрессивную, pragматическую, эмотивную, но не заменяет их, а напротив, усиливает. Язык художественного текста живет по своим собственным законам, отличным от жизни естественного языка, «он имеет особые механизмы порождения художественных смыслов».

Список литературы

1. Бабенко Л.Г. Лексические средства обозначения эмоций в русском языке. – Свердловск, 1989. – 184 с.
2. Панкин В.В. Шукшин и его «чудики». – // Панкин Б. Стrogая литература: Лит.-критические статьи и очерки. – М., 1980. – С. 165.